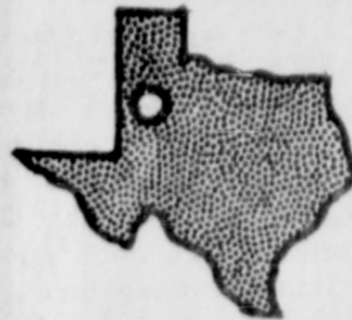


# LA VOZ



# DE TEXAS

"EL RESPETO AL DERECHO AJENO ES LA PAZ"

Lic. Benigno Juarez

Viernes 27. De Enero 1978 Lubbock, Texas

## TORNEO DE TORNEO REGIONAL DE BOX

### GUANTES DE ORO FEBRERO 7, 8, 9, y 11

El Director del Board de West Texas Golden Gloves, en su junta reglamentaria del mes se desidieron a cambiar la fecha del Torneo de los Guantes de Oro anual de la Region. Para que se llebe a cabo en el Nuevo Lubbock Memorial Civic Center y no en el Fair Park Coliseum, como todos los anos o como se abia dispuesto antes de esta junta.

Dijeron que las fechas para este ano serian en Febrero 7, 8, 9 y 11. Esto se hizo con el fin de que el Civic Lobbock, Inc. pudiera en parte respaldar los torneos de los Guantes De Oro Regional El Board tambien decidio que las precios de entrada serian. Entrada General \$2.00 Ring Side \$3.00, this

Este precio a sido el mismo por muchos anos.

Los equipos que tomaran parte en el Torneo son de Plainview, Levelland, Muleshoe, Olton y Lubbock. Estos pueblos se espera que compitan y traten de poner sus boxadores entre los doce equipos que participaran y que los ganadores finales representaran esta area ganadores finales que representaran la area en el estado, que tendra lugar en Eorth Worth durante la semana primera del mes de Marzo.

En anos pasados todos los high Schools locales han sido invitados a tener representantes, para participar en la divisione High Schools. Si Alguna escuela desea mas informacion en cuesti on a este puede comunicarse a este telefono (806) 763-6021 y pregunto por Ernest Eubank

The Board of Directors of the West Texas Golden Gloves in their monthly meeting today, voted to move their Annual Lubbock Regional Golden Gloves Tournament from the Fair Park Coliseum to the Lubbock Memorial Civic Center. They announced that the dates for this year Tournament would be February 7, 8, 9, and 11th. This move was made so that the Civic Lubbock Inc. could co-sponsor the tournament.

The board set ticket prices at \$2.00 General Admission and \$3.00 Ringside. This is the same as it has been the last several years.

Teams from Plainview, Levelland, Muleshoe, Olton and Lubbock are expected to compete to try and place fighters on the twelve man team that will represent this area in the State Finals in Forth Worth during the first week in March.

As in past years, all local high schools are invited to have representatives enter in the high school division. Any school desiring additional information about this event may secure same by calling (806) 763-6021, and ask for Ernest Eubanks.

## GIRL SCOUT TROOP AND CADETTE LEADERS COUNCIL PRESIDENT



Mrs. Buster Owenes, Littlefield, President Caprock Girls Scout Council, is pictured with Mrs. Mary Marin and Mrs. Mary Ann Simond, delegates from Robin Service Unit to the annual meeting. Mrs. Marin is a Brownie Girl Scout leader at Jackson School. Mrs. Simond has a Cadette Girl Scout troop at Matthews Junior High.

## Comerciantes Organizados Mexico Americanos COMA

Nuevos oficiales de la Organizacion Comerciantes Organizados Mexico Americanos, fueron instaladas el Sabado pasado durante el Bnaquete anual que tubo lugar en el Lubbock Memorial Civic Center, donde se desarrollo un gran programa de oratoria y presentaciones de certificados a sus distinguidos miembros. La instalacion de Oficiales se desarrollo con la instalacion de La Sra. Esther Sepeda; Presidenta, John Cervantez; Vice-Presidente, Rosemary Gonzalez, Secretaria, Gonzalo Garza; Tesorero.

Miembros del Board de Directores: Luis Ramiro Jimenez, Licenciado David Garza, Ramon Chapa, Roberto Lugo, y el Sr. Raul Sepeda.

Gilbert Flores fue reconocido como el Hombre de negocio del ano. Ida Alfaro fue presentada con un certificado por su gran participacion en el bien de la organizacion.

El Mzyor de la Ciudad Roy Bass Dio la Bienvenida al banquete y a la concurrencia, Arturo Villareal iso las introducciones, y el Roberto Lugo Presento a los oradores principales. Oradores: el Sr. Ignacio Cisneros, Roy Montelongo, pasado presidente, y Sra. Esther Sepeda Presidenta electa; instalacion de oficiales, Mario Perez; Presidente de las Camaras de Comercio Mexico Americanas del Estado; Orador, El Honorable Representante del Estado Froy Salinas, El Sr. Mark White. Presentacion de Certificados, El Sr. Jaime Garcia, Ultimas palabras por el Sr. Arturo Villareal. El Bailo fue amenizado por la orquesta de Pete Morales, y Cipriano Aguilae y los Mortenos.

La Organizacion que con gran exito a venido desempenando un gran trabajo durante los ultimos cuatro anos que tiene de existencia, Los meritos recibidos durante ese tiempo an sido de arduo trabajo para los miembros pero tambien an sido de grandes frutos y de gran honor para la comunidad y el comercio Mexico Americano.

COMA atraves de su gran desempeno, a sido ya reconocida Estatalmente al igual que Nacionalmente.

Un ano antes de que actualmente se organizara la Organizacion, un intento ya se habia echo pero nada se pudo conseguir en ese entonces, y fue hasta el 1973, cuando el grupo de comerciantes que aunque pequeno pudo tener su principio con la primera junta en el restaurant el Corral en donde los primeros comerciantes fueron, Roy Montelongo, quien acaba de terminar como presidente Gilbert Flores, Presidente en 1974, Pete Alcorte Ismael Hernandez, el Hombre de Negocio Sobresaliente el 1976, Gonzalo Ramirez, Bidal Agüero, Fundador y primer presidente, Manuel Alaniz, Agustin Medina, Este grupo fue con el que vio la primera luz la organizacion Comerciantes Organizados Mexico Americanos.

**NO OLVIDE EL 30 DE ENERO ES EL ULTIMO DIA PARA QUE REPORTE SU DIRICION AL DEPARTAMENTO DE IMMIGRACION SI ES USTE. ESTRANJERO**



ESTHER SEPEDA  
PRESIDENT



JOHN CERVANTEZ  
VICE PRES



GONZALO GARZA  
TREAS



ROSEMARY GONZALEZ  
SECRETARY



ROBERTO LUGO  
DIRECTOR



RAUL SEPEDA  
DIRECTOR



LIC. DAVID GARZA  
DIRECTOR



LUIS RAMIRO JIMENEZ  
DIRECTOR



RAMON CHAPA  
DIRECTOR



GILBERT FLORES  
BUSINESSMAN OF THE YEAR



IDA ALFARO  
AWARD RECIPIANT



ROY MONTELONGO  
OUTGOING PRESIDENT

## History and Purpose of COMA

Comerciantes Organizados Mexico Americanos or as it has grown to be known, COMA, is an organization of Chicano businesspersons and professionals which grew out of the organizational efforts of Bidal Agüero. It was in December of 1973, that a group of businessmen called together by Mr. Agüero gathered to organize COMA. This was the second effort to try to follow through with initial plans which were conceived almost one year prior and had failed to materialize into an organization.

The businessmen present at this organizational meeting in December were: Roy Montelongo, Gilbert Flores, Pete Alcorte, Ismael Hernandez, Gonzalo Ramirez, Bidal Agüero, Manuel Alaniz, and Agustin Medina. It was at the urging of Roy Montelongo to act without delay that the organization was officially chartered as a non-profit organization by the State of Texas in February of 1974.

Throughout the first year, Mr. Agüero, who had been appointed as temporary President, presided. A subsequent meeting was held where the following officers and directors were elected: Mr. Ismael Hernandez, Vice President; Mr. Tony Reyes, Secretary; Mr. Roy Montelongo Treasurer, along with directors, Mr. Marcos Garcia Ayala, Mr. Ramon Chapa, Mr. Jorge Moreno, Mr. Albert Perez, and Mr. Julio Ysagasa. This steering body of successful businessmen and professionals provided the leadership which assured the initial success of the "Mexican American Chamber of Commerce - COMA" and provided twenty initial members.

During the second year, Gilbert Flores presided as President of the organization. It was a year of much success and outstanding recognition. It was during COMA's second year that a state organization, The Texas Association of Mexican American Chambers of Commerce, was chartered. At the first state convention, two members of COMA, Bidal Agüero and Tony Reyes, were elected Vice-President and Secretary, respectively, of the statewide organization, TAMACC. COMA grew to be recognized

and respected throughout the State and Nation.

It was during this administration that members of COMA, Gilbert Flores and Bidal Agüero along with Executive Director, Hector DeLeon, traveled to Washington D.C. for a series of meetings sponsored by the U.S. Department of Commerce—Office of Minority Business Enterprise for TAMACC. Delegates to the Washington meeting met with top administrators of S.B.A., V.A., C.S.A., E.D.A., and the Under Secretary of Commerce. The highlight of the trip was an opportunity to attend a reception held for President Gerald Ford by the U.S. Chamber of Commerce at which delegates met and talked with the President.

In January of 1976, Roy Montelongo was elected President of COMA. It was Mr. Montelongo's goal to get 100 members in the organization. During an intensive membership drive that goal was met and surpassed. A major highlight was the publishing of the COMA Business and Professional Directory, a first in Texas, which contains more than 300 individual listings of Chicano business and professional persons.

In July of 1977, COMA once again distinguished itself in the State and elected Mario Perez as President of TAMACC which now boasts more than 20 Chamber members with a total membership of over 5000.

As COMA enters into its fourth year, the organization has established itself as a prominent and viable part of the City of Lubbock. Its individual members serve on almost every major board and committee in city government. Members are also beginning to be asked to serve on committees of the Lubbock Chamber of Commerce.

In having this major role, the main theme of the outgoing administration that of — COMA Means Business — has been accomplished. The main theme of the incoming administration, — Progressing With Lubbock, — cannot help but be accomplished.

## DELEGADOS A SEMINAR

Los directores de la liga de los Latinos Americanos Unidos de Austin y San Antonio, mandaron una delegacion de la Hispanic Leader Seminar que tendra lugar el Martes y Miercoles en Washington. El Seminar va a ser respaldado por el departamento del estado el tema va ser centralizado y considerado por el congreso, tocante el Hispanic Community de Texas de acuerdo con Ruben Bonilla el director de los Lulac, las personas que van a atender la delegacion son Ben Reyes de Houston State Rep. Irma Rangel de Kingsville, Hugo Berlanga de Corpus Christi, Y City Councilman John Trevco de Austin y Bernardo Euressti de San Antonio.



Estas ninas pertenecientes a diferentes tropas de Girl Scout, Andaran vendiendo Cookies principiando do el dia 27 de Enero hasta el dia 13 de Febrero. Cupere con ellas, Las ninas son: Kde izquierda: Yolanda Garza, Brownie troop 402, Jackson, Dora Marin, Brownie troop 402 Jackson, Mary Helen Montelongo, Brownie troop 402 Jackson, Roseann Garza, Brownie troop 402, Jackson, (top left) Cindy Davila Junior troop 201, Wolfforth; Lydia Garza, Brownie troop 402 Jackson, and Dolores Gamboa, Junior troop 201 Wolfforth.

**BUZZ ROBBETT ANUNCIA**

**CANDIDATURA**

After careful planning for more than a year I, am today announcing my candidacy for the office of State Representative of District 75-A a post now held by Joe Robbins.

I am running as a Republican. To me the choosing of a political party is a very personal thing, I must feel that my personal philosophy will agree with the party I serve, and frankly, I felt compelled to run as a Republican, even though not one Republican asked me to do so. I am entering the Republican primaries on my own.

I am well aware that many candidates decide to run as Democrats instead of Republicans, because, as one publicly stated in his announcement: "That's where all the votes are."

But as a life long salesman of one sort or another, I must believe wholeheartedly in my product, and I honestly feel the Republican Party is my party. It fits my personal beliefs, and they are working hard in West Texas toward very worthwhile goals that will make Lubbock a better place to live and raise a family.

I am a conservative in every way. I will oppose a state income tax at every opportunity. I will oppose any other measure that tends to weaken our financial and family prosperity and development... And I will join with all Republicans in their program to oppose government encroachment into our daily lives.

Regardless of the dramatic pronouncements of many candidates at every level of government this election year, and there will be many, a person only has to look at the facts to see how fortunate we are in Lubbock and West Texas.

Our state ranks number one in the nation in favorable business climate. This is based on a fifty state study of taxes most commonly paid by business and certain of

**YWCA**

The Lubbock YWCA Outreach Program will have registration beginning Jan. 23, at the Parkway Community Center from 9 a.m. - 7 p.m. Registration will continue until the classes begin. Brochures can be picked up at the Parkway Community Center. Classes to be offered are cooking, macrame, sewing, money management, self improvement, exercise, understanding your child, self defense, and tennis. Classes will begin Jan. 31. For more information call the YWCA at 792-2723

**Licenses Matrimoniales**

Juan Basaldua, 30 y Ester Reyna 41, Los dos de Lubbock,

Alex Cassasco 18, y Diana Medellin 18, - los dos de Lubbock.

Oscar Jaquez Madrigal 24, y Anita Garcia Guzman 23, los dos de Lubbock.

Ricardo Reyes 19, Y Alma Rosa Vasquez 17, los dos de Lubbock.



Estas niñas girls Scouts vendran galletas los dia 27 de Enero y 13 de Febrero y so(8 right) Roseann Garza, Dora Marin, Mary Helen Montelongo, troop 402 Jackson Brownies, Cynthia Pena Brownie troop 87 Tubbs. Left to right Sosan Simonds, Brownie troop 72 McWhorter and Laurie Davila. Brownie troop 120 Wolf-forth.

other factors. We have no corporate income tax. We have no personal income tax. And we don't need it. We have had surpluses at the beginning of the last legislative session, and business should stay good in Texas, keeping the tax accounts in good shape.

The real danger we face in Texas is the Legislature's tendency to spend, and overspend, when these surpluses arrive. Of course, there are thousands of programs which could take money, but reduced in order to could take money, but I am convinced that the people want spending not only kept down, but reduced, in order to hold taxes down.

We have to many programs right now in this state where staff members are hired to go out and develop clients. The new agency can help, this is ridiculous.

Buzz Robnett, 36 was raised in Lubbock, graduated Monterey High, 1959 received his degree in personnel management from Texas Tech 1965. His parents, Mr. and Mrs. Nolan J. Robnett, of Lubbock were both school teachers here for many years.

**The Army's "Air force"**

The Army air force is made up of 9,200 aircraft, including 800 fixed wing and 8,400 rotary wing aircraft. Those enlist in the Army may serve as air traffic controllers crew chiefs or mechanics while Army pilots must be commissioned or warrant officers. It is interesting to note that the U.S. Air force has a total of 7,199 aircraft, some 2,000 less than the Army's "air force" according to the May issue of Air Force magazine. Fort Rucker, the home of Army aviation in Southeastern Alabama, is where the majority of officers and enlisted men receive their training for flying and maintaining aircraft. The 32 weeks of flight training are broken down into three phases-- basic fundamentals, instrument training and advance instruction. In addition, the Air Traffic Control facilities include five base air field control towers, fourteen stage fields, three tactical radar facilities and a Radar Approach Control.

**WE SERVICE ALL APPLIANCES**  
General, Electric, Whirl Pool Ken Mor, Maytag, and all Others.

**GUERRERO**  
**APPLIANCE REPAIRS**  
SERVICE

We Repair Freezers, Refrigerators Dries, Washing Machines, and Appliances of all kinds. 15 years experience at your service,  
CALL ANY TIME 746-6947

**COMPLETE BEAUTY SERVICE**  
JEWELRY FOR ALL OCACION  
PERMANENT SPECIAL \$15.50  
Free Conditioned.

**UNIVERSITY BEAUTY SALON**  
119 North University Avenue  
Phone 747-0083

Anita Martinez, Owner      Angie Loper  
Lupe Vollandueva Operator      Operator.

**ACE BAIL BONDS**  
318 MAIN  
PHONE 795-0516  
Day or Night  
City Bonds A Specialty  
Traffic Tickets Bonded  
• 24 HOUR SERVICE •

H. B. HUTSON  
OWNER AND OPERATOR      NOTARY PUBLIC

**TODIES**

LADIES READY-TO-WEAR

86 MONTERREY SHOPPING CENTER

Lubbock Texas  
PHONE 792-4728

Ahorre tiempo dinero llamando a estos comerciantes

**Varsity Formal Wear**  
Tuxedo Rentals  
Special Wedding & Students Discounts  
1107 University  
Pho. 744-8421

**BEEVERS**  
RADIATOR SHOP  
2092 Avo. H 744 0808

**RAMIREZ WINE & BEER**  
**PACKAGE STORE**

CERVEZA Y WINE BIEN FRIO, CERVEZA IMPORTADA TUBOAG GOLD, TEXAS PRIDE \$5.00 LA CAJA, COORS \$6.25, VENGAY VISITENOS EN TAHOKA HIGHWAY A MEDIO BLOQUE AL NORTE DE EL FRONTERIZO. PHONE 746-6267

ABIERTO DE 8:00 A. M. TODOS LOS DIAS

**ALONZO JIMMY RAMIREZ** OWNER

**AMBASSADOR CLUB**

MONDAY thru THURSDAY DISCO MUSIC (NO COVER CHARGE)

FRIDAY and SATURDAY LIVE ENTERTAINMENT

AMBASSADOR EL LUGAR QUE LE INVITA A QUE SE VENGA A DIVERTIR CON SUS AMIGOS

1204 BROADWAY BASEMENT PIONEER HOTEL

**ORTIZ REAL ESTATE & TAX SERVICE**  
GILBERT ORTIZ  
PHONE 762-8488  
408 AVENUE H LUBBOCK, TEXAS 79404

**SALE! SKI BOOTS**  
Good selection of coats, Other Winter merchandise, Many reduce Tues thru Sat 9 to 1 close Thanksgiving

**ST. PAUL'S THRIFT HOUSE**  
16th and Ave X

**ROSIE'S TV**

VENDEMOS Y REPARAMOS TVs DE COLOR Y BLANCO Y NEGRO, REPARAMOS RADIOS Y TAPES, VISITENOS POR

207 N. University  
Phone 763-6206  
Lubbock

**LA VOZ DE TEXAS**  
NEWSPAPER  
Subscribase

**WELCOME GOLDEN GLOVES REGIONAL CHAMPIONSHIP**

February 7 - 8 - 9 - 11  
Lubbock Memorial Civic Center  
Lubbock, Texas

GENERAL ADMISSION \$2.00      RINGSIDE \$3.00  
TICKETS ON SALE AT

Hemphill-Wells      Furr's  
in South Plains Mall      Oshmen Sporting Goods      Cardinal's Sport Center

**BILLY'S AUTO SALES** **FREE GAS!**

PHONE 762-1144

Pick Out Your New-Used Car With NO CREDIT CHECK at 18th & Q

71 FORD LTD Poer Air 4Dr.	250 Dwn1
71 DODGE CHARGER Pr. Air Wheels	250 Dwn1
73 CHEV 4Dr. Impala Air	350 Dwn
73 DODGE, Charge Factory Air	350 Dwr
69 FORD Mustang Auto 351 V8	200 Dwn
73 FLY Fury Air, AM/FM/Tape	250 Dwn
71 CHEV Biscayne 4 Dr.	200 Dwn
71 BUICK Centurian 2Dr. Air Nice	175 Dwn

\*Also see Our 19th & Q Location

74 DODGE VAN, V8 Auto. Air P.s O.B.	\$2995.
75 CHEVY Cust/Delux, Loades, Red	\$2995.
76 CUTLAS Supreme low miles Lime Green	\$4395.

FREE 10 GALLONS OF GAS with any car from BILL'S AUTO SALES

**M. V. HOME REPAIR**  
FRAMING & ROOFING  
2008 DUSE ST. LUBBOCK, TEXAS

**AGREGAMOS A SU CASA. COMPLETA REPARACION DE CASAS Y TECHOS.**

PH 766-6730  
766-6713



Austin . . . Howard Hughes' death last year -- left Attorney General John Hill with an unprecedented history, he would have to penetrate one of the modern worlds most successful conspiracies of secrecy. The amount at stake is anywhere from \$25 million to \$150 million in inheritance taxes. The issue at stake is whether Texas was Hughes' legal residence. A jury in Houston has been hearing evidence in the case since early December. Estimates of the duration of the trial before Probate Judge [at Gregory range up to several months. The legal maneuvering in the courtroom gives little hint of the maze of crisscrossing disappearing and usually roadblocked trails followed by Hills staff in 18 months of accumulating evidence

for the trial. Hughes spent the last 30 years of his life dedicated to obscuring the footprints a person in his position would normally leave in business and private activities Hill said. "When he died, we faced a blank wall." Hill investment of the Hughes case -- began shortly after Hughes died April 5, 1976 information received by Hills office indicated Hughes had annually paid his personal income taxes to the IRS office in Texas and had paid poll taxes in Texas while he was living in other states. Those reports were quickly confirmed, and Hill placed an assistant on the case full-time. He gave notice to Judge Gregory in June, 1976 that he would seek to prove Texas was Hughes legal residence -- and that Texas 16 percent inheritance tax could be applied to the Hughes estate. "Our staff asked themselves who Hughes was, -- where had he gone and what had he done. -- Once they answered these questions and the answers were not always available they -- could look at his tax return, his draft board registration, his passport applications, his pilot's licenses and his radio licensed from the FCC for evidence of Hughes bond with Texas. The list of possible sources much roomed, Hill said. Despite his staffs success in trying to Texas through numerous documents, -- Hill knew his case could be weakened by an favorable testimony from Hughes former -- Aides with Nevada's tax laws providing no -- inheritance tax it was obvious the Hughes family and aides would prefer a finding that his legal residence was Nevada instead of Texas." Hughes had employed dozen of lawyers during the last 30 years to fend off law suits. Every lawyer who had ever sued Hughes had come away empty handed because they didn't know enough about Hughes' operations to ask the right questions. We were about to find ourselves in the same boat," Hill said. However, an unexpected key to -- the Hughes inner sanctum surface shortly after he died. It was learned that Mexican government officers had raided Hughes apartment in Acapulco the day he died. They walked in on Hughes aides busily shredding Hughes personal papers which had carted with him for 10 years from California to -- Boston, Las Vegas, the Bahamas, Canada, back to Nicaragua, Florida, England, back to the Bahamas and finally to Mexico. The Mexicans allowed the IRS to microfilm the 10,000 documents confiscated in the Hughes raid, and turned to the IRS for access. With the help of U.S. Treasury Secretary William Simon, the IRS' reluctance was overcome -- in December 1976 after months of touch-and-go negotiations. The information in that microfilm was dynamite. It broke the dam for

us," Hill said. The bottom line on the states case, Hill said is that Hughes trail of evidence leaves little doubt what state he considered his legal domicile. "If Howard Hughes were alive today, it is clear that he were asked. What is your legal residence? He would answer Houston, Texas. That's -- where he was born and raised that's where he made his fortune, that's where he paid his federal taxes that's where he registered for the draft and that's where he died and is buried. He made movies in California, He bought hotels in Las Vegas, and he lives in a number of different places -- but Texas was always his legal residence, Hill said.

in caprock girl scout council. Prior to the awards ceremony, twelve persons were named to the board of directors and council nominating committee, representing an -- eighteen county area. Members elected -- were Danny P. Lewis, Dimmitt; Joseph E. Hickox, Lt. Col (Ret.) Shallowater; White law Hunt, Plainview; Mrs. Marcia Lockwood, Lorenzo; Mrs. Seymour Evans, Mrs. Paulette Thompson Arthur B. Watkins, -- William F. Russell Clarence H. Priestly -- Leroy Richardson Art Chavez and Mrs Frank M. Ryburn, Jr. Lubbock Delegates elected to the National Girl Scout Council meeting to be held in Denver, Colorado in October were Mrs. Buster Owens, Mrs. James Russell, and Dr. James Kitchen.

#### Girl Scout

Caprock girl scout council recognized of -- girl scouting in a special awards ceremony at the annual meeting January 16, at the First Christian Church, Lubbock. Mrs Brenda Jones, Levelland, made the following presentations: Plaques of appreciation for outstanding service to the Girl Scout program to Texas Tech University; to Mr. -- John Hunter, Lubbock and to J. A. Potts, Plainview. Plaques of friendship and gratitude to Rollin Herald, Mrs. Mae Ella -- Knight, Lubbock and to Norton Barrett -- and Mrs. Ruby Nell Swindall, Crosbyton. Expanded Nutrition Program. Mrs. Billie -- Cowling Agent Rodgers community center Miss Susie Howard, Director and United -- Way of Lubbock. Mrs. Nelda Thompson, -- executive director, were recipients of Certificates of recognition. Adult appreciation pins were given to Mrs. Johnny Talburt, Littlefield; Mrs. Alford Rainwater Lorenzo; Mrs. S. R. Flournoy, Crosbyton; Mrs. Beulah Winters Mrs. Billy Boles, Mrs. -- Stephen Payne Mrs. Perry Mason Mrs. Dor Hufstедler, Lubbock. Mrs. C. P. Doss, Brownfield, received a twenty year pin. Fifteen year pins went to Mrs. Ralph Balthrop Mrs. H. L. Kinnison and Burdine received -- ten year awards. The thank badge, highest award in the girl scout organization, was presented to Mrs. James Russell, member of the Caprock Council staff for the past -- fifteen years. She has served as leader for her own daughter's troop coordinator of -- the volunteer program director of training and field director in all but one of the service units in the eighteen county area. She is a Red Cross First Aid Instructor and day camp coordinator for sixteen day camps --



"We can help. And that makes us feel good."

—Joe and Mary Santos  
Texas Foster Parents

Foster parents are special people

...like you?

For information on becoming a Texas Foster Parent, contact the nearest Department of Public Welfare Office.

## SOBADOR

EXPERIENCIADO SOBADOR CON MUCHOS AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL RAMO DE MASAJISTA.

EL ARTE DE SOBAR NO ES UN LUJO, PERO SI ES UN MEDIO EFICAZ PARA PREVENIR MUCHOS MALESTARES QUE OCURREN CON FRECUENCIA. INFORMESE LLAMANDO A MINGO CHAPA AL

**MINGO CHAPA**

**762-5741**

### BILLY'S AUTO SALES

18th & AVE Q LUBBOCK, TEXAS  
762-1144

REPOSED CARS 99.00 DOWN AND UP

WE FINANCE NO CREDIT CHECK

### PROFESIONAL EN INMIGRACION

#### EXCLUSIVAMENTE

JOSEPH REY ABOGADO

Nuestros servicios están disponibles para aquellas personas que tienen familiares quienes son Ciudadanos en los Estados Unidos o bien Residentes Legales.

Ayuda en la preparación de los Documentos de Inmigración y Aplicaciones para Visas.

CONSULTAS GRATIS 1212 AVE G. ABIERTO, SAB Y DOM.

### IMAGE STYLING & BARBER SHOP

217-B N. UNIVERSITY 744-8271  
LUBBOCK, TEXAS

AIR COLORING-SHAMPOO- REGULAR

PROFESSIONAL -HAIR STYLING

SCALP TREATMENT- HAIR STYLING TO FIT YOUR PERSONALITY, ALSO FACIAL TREATMENT.

Open Daily 9 to 6 Monday thru Friday  
Saturday 8-to-6  
Owner- Rufus U. Rodriguez

### CASA TAXCO

113 N. University Tel. 747-8565

#### MUSICA MEXICANA

Anuncia que tiene los exitos mas modernos al dia en LP y 8 tracks tapes y 45 revoluciones. Acabamos de recibir hermosas tarjetas para todas las ocasiones; Cumpleaños, aniversarios, ETC Lazos para Novia, Arraz, Hierbas medicinales, a 25¢ paquete, Acóites, Insensos, Artuculos religiosos, veladoras, Santitos de bulto, Accesorios para guitarras, cuerdas de bajo sexto y revistas Mexicanas, LLAME AL TELEFONO 747-8565 o Escriba a 113 North University Lubbock

### NEED LEGAL HELP?

Lubbock Legal Services provides free legal assistance to low income persons who live in Lubbock, Hale & Hockley Counties.

Attorneys can provide help in the following areas:

Social Security  
Supplementary Security Income  
All types of Welfare Problems  
Matters Affecting the Marriage Relationship  
Consumer Problems  
Landlord/Tenant  
Drafting and/or Probating Wills  
Defending of Auto Accident Claims  
Other civil matters normally handled by a law office

Types of services not normally provided:

Suits for Damage  
Criminal  
Traffic Tickets  
Any case which an attorney would normally receive a percentage fee.

Monday - Friday  
8:30 a.m. - 5:30 p.m.

**LUBBOCK LEGAL SERVICES**  
Suite 1601, Metro Tower  
Lubbock, TX. 79401  
(806) 763-4557

POR EL MISMO PRECIO QUE COMBRA NUESTRO COMPETIDOR, USTED TIENE EL SERVICIO DE UNA COMPANIA MAS GRANDE Y EFICAZ, SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE, TIENE 14 PLANTAS QUE LE DAN ELECTRECIDAD DE QUE

USTED PUEDE DEPENDER, COMPARANDO A DOS PLANTAS QUE TIENE NUESTRO COMPETIDOR.

TAMBIEN OFRECEMOS UN SERVICIO DONDE ES MAS CONVINIENTE PAGAR SUS BILES. S.SWPS NO COBRA DEPOSITO. Y NO CUESTA NADA PARA CAMBIAR A SWPS.

Para mas informacion llame a

**ARMANDO GONZALES**  
**763-2881**





**Bibi Abanchion**

**FURDGE UNIVERSITY**

**CUTTING FAMILY FOOD BILLS - I**

Today we're going to start discussing some ways of keeping down the cost of family food bills. It is important that you plan shopping for food. Studies reveal about \$15 saved per week by those who plan their shopping and make price comparisons in more than one store. The following are tips to help you save money on groceries.

1. **Plan** meals for a week in advance; limit shopping trips to once or twice a week for items like milk.
2. **Never** shop when hungry, with children, or when in a rush. If you must shop with children, do it after a meal.
3. **Keep** a shopping list handy, taped to the inside door of the pantry or kitchen cabinet where you can write down items as soon as they run low.
4. **Shop** at more than one store if necessary. Check newspaper ads and store bulletins for specials. Stock up on canned goods or staples you use when they go on sale.
5. **Read** labels carefully. Ingredients must be listed in decreasing order of weight. If a label lists potatoes first then meat, it has more potatoes than meat.
6. **Large** cuts of meat may cost less per pound and make several meals. You can get three different cuts from an 8-10 lb. butt of smoked ham. Use a large boneless piece for baking; slices from the larger end for pan-frying or broiling; cubes from the smaller end for casseroles.
7. **Freeze** leftovers in individual or family-size portions to use for beef stew, pot roast, sliced turkey, etc.
8. **Low cost** and less tender meat cuts should usually be braised for best flavor and tenderness.
9. **When entertaining** use less expensive cuts of meat. Serve beef stroganoff, lamb shanks or swiss steak, etc.
10. **Keep** knives sharp for carving meat or poultry into thin even slices. Try to get all the meat off the bone to avoid waste.

**Prueban Método Para Detección Del Cáncer**

El Centro Sloan Kettering contra el cáncer anunció que está probando una nueva forma de detección del cáncer de pecho que no requiere el uso de irradiaciones.

La nueva técnica se vale de patrones del calor que emanan de los tejidos para reconocer los casos de lesiones benignas del pecho, distinguiéndolas de las malignas.

Los médicos que están usando la nueva técnica dijeron que ésta da resultados precisos en el 80 por ciento de los casos.

"Hemos comprobado que la técnica no sólo es segura sino altamente eficaz", dijo Ruth Snyder, la principal investigadora; y Robin Watson, director de diagnósticos radiológicos de

**FALLECE EL ACTOR ROBERTO AIRALDI**

El veterano actor de teatro y cine Roberto Airaldi falleció en la ciudad de Madrid, al término de una

dicho centro. Las pruebas, según dijeron dichos médicos, se basan en la diferencia entre la temperatura de los tejidos del pecho y la de la frente.

El alma de un filósofo se separa de su cuerpo y desea estar sola y existir por sí misma. Platón.

larga enfermedad, según informaron despachos de prensa.

Airaldi, de 75 años, ascendió a la nombradía a fines de la década del 30 actuando en películas cinematográficas junto a figuras de la talla de Libertad Lamarque, Mirtha Legrand, Luis Sandrini y otros.

También incursionó en el teatro, destacándose por la autoridad con que representaba sus papeles. Fue un actor prolijo aplomado, con más poder de comunicación que composición exterior de los personajes.

11. **Stretch** meat, fish, poultry by serving it in casseroles; top with a milk or cheese sauce. A can of cheddar cheese is better than starting a sauce from scratch.
12. **Liver** is rich in iron, costs less than most meat cuts and has no waste. Chicken livers can be pan-fried, but braise beef or pork livers.
13. **Luncheon** meats in bulk packages usually costs less than pre-slices or prepacked. Serve it thinly sliced and pan-fried for breakfast instead of bacon or sausage.
14. **Cheese** souffles or omelettes make inexpensive main dishes.
15. **Save** money by cutting up whole chickens yourself. Freeze leftovers or uncooked poultry (necks, wings) until you have enough for sauces and soups.
16. **Turkey** is a good buy all year. The larger the bird, the more meat in relation to bone and the more servings per pound.
17. **Frozen** fish usually costs less than fresh and the quality is the same; fillets have no waste.
18. **Select** frozen foods, meat, and other perishables last when shopping to keep at their peak. Never let food sit in the car while you do other errands.

Next week we will continue discussing ways to help you save money on groceries.

Bibi

**City Of Lubbock COMMUNITY SERVICES**  
HELPING LOW-INCOME PEOPLE WITH INFORMATION AND REFERRAL AND RELATED SERVICES

CENTRAL OFFICE 916 TEXAS 762-6411  
EAST SIDE OFFICE 2812-A WEBER DR. 762-0378

FUNDED BY  
COMMUNITY SERVICES ADMINISTRATION WASHINGTON D.C.

**EMPLOYMENT**  
Male or Female

for Information Regarding Employment  
Texas Tech University Call 742-2211

Para informacion de Empleo en LA Universidad  
Texas Tech Llame al Telefono 742-2211

**\$60. PER HUNDRED**  
Addressing & Stuffing Envelopes, Free Details, Robertson Box Robertson, Box 807-K Lubbock, Tx

or Job Information, Visit  
**City of Lubbock CALL 762-3444**  
An Equal Opportunity Employer

**MALE OR FEMALE WANTED**  
For Advertising Sales  
pick your own hours, Good Commission  
Must have car. No experience needed  
we furnished leads Tech student but not necessary. Apply 2823 Clovis Rd. Lubbock

RECYCLED  
USED CORRUGATED USED RAGS  
USED IBM CARDS NEWS PRINT MAGAZINES

**CONTAINER RECYCLING CO.**  
2215 AVENUE G - P.O. BOX 418  
LUBBOCK, TEXAS 79408  
PHONE 762-9937

CLARENCE MANSELL HOUSTON MANSELL  
PHONE 799-8321 PHONE 795-9851

**CORRAL RESTAURANT**  
762-9526  
COMIDAS AMERICANAS Y MEXICANAS  
SR Y SRA GONZALO RAMIREZ-PROP.  
2831 CLOVIS ROAD LUBBOCK, TEXAS

**Tomas Garza Law Office**  
1006 13th Street Lubbock, Texas  
747-4534

Offers the following legal services:  
Ofrece los siguientes servicios legales:

Criminal Law	Property Transactions
Personal Injury	Tax Consultation
Workman's Compensation	Contracts
Immigrant Visas	Probate of Estates
Divorce	General Law
Adoption	Wills & Trusts

Entire staff is completely bilingual.  
Todo personal habla inglés y español.  
Attorneys: TOMAS GARZA, DAVID GARZA

**CALVILLO INSURANCE AGENCY**  
1283 University, Suite 208 Phone 747-4848

• Joe Cavillo, Owner  
• Juan Cortez, Agency Manager  
• Irma Prado, Secretary

**LIFE • FIRE • AUTO BONDS • COMMERCIAL LINES**

**The Consumer Alert**  
by John L. Hill  
Attorney General

AUSTIN—One problem that hits both retail business and the consumer in the pocketbook is the crime of shoplifting.

According to the Texas Crime Prevention Institute, the latest statistics show that businesses lose \$4 billion a year to shoplifters. The Institute also points out that mass merchandising stores are the most frequent victims of shoplifting, and that one out of every 10 customers is a shoplifter. Unfortunately, only one out of every 35 shoplifters is arrested.

As a result of this tremendous loss suffered by businesses, the individual consumer ends up paying three to 15 percent more for many goods. This "crime tax" is the cost that is passed on to consumers by stores for money lost directly due to shoplifters and money lost indirectly due to expensive security measures that must be instituted to combat them.

Law enforcement experts and attorneys in our Consumer Protection Division say there are seven categories of shoplifters, including:

1. **Amateurs** who steal impulsively, usually taking food, clothes, and cosmetics.
2. **Kleptomaniacs**, compulsive shoplifters who contribute to less than 1 percent of all shoplifting.
3. **Juveniles**—Many experts believe the

majority of youths steal to gain status among their friends. They usually take such things as records, recreational goods, cosmetics, or clothes. 4. **Narcotic addicts**, who steal items that can be sold to support a habit, and who are considered by law enforcement officers to be the most dangerous shoplifters if caught in the process of stealing. 5. **Vagrants**—persons who normally shoplift such things as tobacco, food, alcohol, or clothes. 6. **Professionals**—A professional shoplifter steals only expensive items "to order" or for resale by a "fence." While

professional shoplifters are responsible for only 20 percent of thefts, 80 percent of store losses are attributed to them.

7. **Store employees**—According to a 1976 survey conducted by the Institute, as much as 40 percent of all store employees may steal from employers.

To put a stop to losses from shoplifting, our Consumer Protection Division attorneys and law enforcement officials recommend several ways to guard against shoplifters:

—Store employees should be adequately trained in security measures that can prevent or discourage shoplifters. They should be instructed to be alert and observant, since employees constitute business' first line of defense.

—Employees should look for customers who wear heavy, out-of-season clothes or who carry numerous large bundles or sacks.

—They should watch argumentative customers who may use such tactics to divert attention from a partner who is stealing.

—They should wait on each

customer as promptly as possible to prevent excessive browsing.

—Items such as shoes should not be displayed in pairs.

—Price marking equipment should not be left unattended.

Business persons should report incidences of shoplifting to police immediately. Customers who observe persons shoplifting should report them to store personnel, and should remember that any unreported cases may only encourage the shoplifter to continue such actions. Our lawyers point out that shoplifters cost not only a store but all of its customers, a great deal of money.

For assistance with consumer complaints, contact our Attorney General's Consumer Protection Division in Austin, Dallas, Houston, San Antonio, Lubbock, El Paso, or McAllen. Outside those areas, call this toll-free number: 1-800-252-9236.

**Notario Público**

**G. E. FLORES**

**2823 CLOVIS RD.**

**Gilbert's AUTO SUPPLY**

Motorcraft DISCOUNT PRICES QUALITY PARTS AT

STARTERS - CARBURETORS - BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

OPEN MON - FRI 8 - 9 SAT 8 - 6 SUN 10 - 6  
**747-4676**

AC CHAMPION  
GILBERT A. FLORES, Owner  
DANNY ALEMAN  
708 4th St. Lubbock, Texas

**Al Precio Especial De \$8.00 Por Año**



**COMPRE Una Suscripción De LA VOZ DE TEXAS**

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_

ESTADO \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

# Los Chicanos, más Politizados que Muchos Mexicanos

Es un Núcleo que Olvidamos  
Durante Años: De Olloqui

El Fronterizo  
Cd. Juárez  
Chih., Mex.

Por RAYMUNDO YZCOA  
ENVIADO ESPECIAL

SAN ANTONIO, Texas, Sept. 14 (OPGV)—  
"Podríamos afirmar, sin incurrir en exageraciones,  
que los chicanos están tal vez más politizados que  
muchos mexicanos", aseguró el Lic. Juan José de  
Olloqui, Embajador mexicano en Washington.

"No es mucho hacer para una minoría de 15  
millones de personas en un país con 205 millones de  
habitantes, tener dos gobernadores, un senador, cin-  
co diputados (representantes) e infinidad de alcal-  
des y cargos menores?", preguntó el diplomático.

Oloqui, quien asistió a la III Feria Comercial  
Mexicana que terminó el jueves en esta ciudad, ha-  
bló llanamente "como un embajador de mangas de  
camisa", son sus palabras, sobre un asunto que  
otros funcionarios nacionales y extranjeros elude-  
ron.

Y reiteró: "El México de afuera es quizá el  
que más dentro lleva a México. Los olvidamos in-  
justamente durante muchos años porque no conocía-  
mos su valer".

El diplomático agregó que México, con su Pre-  
sidente, se siente orgulloso de sus hermanos de ra-  
za y admira su temple, su espíritu de lucha y su  
operación que les ha permitido, tras derribar barre-  
ras que se consideraron infranqueables por muchos  
años, escalar posiciones políticas, cívicas y profesio-  
nales en planos muy superiores a los de las de-  
más minorías étnicas de Norteamérica.

"Tienen los chicanos, añadió, todo el apoyo mo-  
ral del gobierno y el pueblo de México, desdichada-  
mente, no podemos intervenir oficialmente en sus  
asuntos porque son nacionales de otro país.

"Pero consideramos que fueron, son y seguirán  
siendo mexicanos. Por algo han conservado in-  
cólume su personalidad. Por algo conservan nues-  
tro idioma; se encuentra deformado por razones ob-  
vias, pero es español todavía y se mantienen vivas  
nuestras tradiciones", reiteró apasionadamente Olo-  
qui.

Algo más han hecho los chicanos, continuó el  
Embajador. Y lo realizaron en un medio hostil, sin

más ayuda que su fe en su destino: Han creado una  
cultura y una forma de vida propias, enraizada en  
la nuestra y liberada del toque con la cual conviven.

"Nuestros hermanos de raza, como todo lo que  
añade a México, agregó Oloqui, son pesión y pre-  
ocupación del Presidente Echeverría. A nadie debe  
extrañar por ello que en su régimen se haya mos-  
trado tanto interés en su situación y que cuando  
las circunstancias así lo ameritaron, se haya abo-  
gado por ellos a través de los canales correspon-  
dientes".

Los chicanos, por otra parte, son admirables  
por donde se les mire, agregó el diplomático. Sus  
ancestros sobrevivieron al trauma de la partici-  
pación de su país en 1848, vieron pérdida su naciona-  
lidad y engullida su personalidad y tuvieron arres-  
tos para sobreponerse.

"Los marginaron luego en el país en que un  
destino torcido les obligó a vivir y se sintieron ol-  
vidados, cuando no despreciados por sus hermanos  
de raza; por quienes tenían la suerte de vivir en  
el afortunado México".

Agregó que "basta conocerlos para amarlos e  
identificarse plenamente con ellos".

"Veamos nomás hoy (jueves 11 de septiembre) co-  
mo engalanan sus casas y establecimientos con la  
Enseña Patria al aproximarse la fecha de la cele-  
bración de nuestra Independencia. Con que orgullo  
se dicen mexicanos y hacen sonar el español sobre  
el inglés y como les ruedan las lágrimas cuando es-  
cuchan el Himno Nacional".

San Antonio, en efecto, luce banderas mexi-  
canas por todas partes.

Oloqui vuelve al hilo de la plática: "¿Me pre-  
guntaba usted si los chicanos están politizados. Va-  
ya qué sí lo están.

"Cuenta nomás: Jerry Apodaca, nieto de mexi-  
canos, es el gobernador de Nuevo México; Joseph  
Castro, nacido en México, es gobernador de Arizo-  
na, Rubén Ayala es Senador (California) ante el  
Congreso norteamericano. Henry B. González es Di-  
putado Federal por Texas y hay también diputados  
por California, Nuevo México y Colorado, infinidad  
de alcaldes de varios estados de la Unión Norteamer-  
icana, etc, etc.

"Muchos médicos, abogados, ingenieros y qui-  
micos mexicanos ejercen su profesión en este país.  
Y la lista es interminable respecto a los que des-  
arrollan actividades artísticas".

Aquí en Texas, dice por el último Embajador,  
Cristal City ha sido el bastión chicano y la única  
ciudad donde se integró un Ayuntamiento forma-  
do sólo por chicanos. Y en Nuevo México con Re-  
yes Tijerina ha hecho historia también en ese mo-  
vimiento cívico.

Sin contar, claro está, con César Chávez, líder  
nacional del movimiento, quien acaba de obtener  
sonado triunfo en California al lograr para los chi-  
canos trabajadores del campo trato, salario y presta-  
ciones similares a los de los trabajadores norteamer-  
icanos.

**Reddy Electric**

We Wire Washers - Dryers -  
Air Conditioners - Lighting Fixtures  
20 Years Of Quality With Pride

**747-1210**

1.1 Miles Out of City Limits E 50th St

## Misteriosas Explosiones Atmosféricas Preocupan A Los Científicos De E.U.

WASHINGTON, (UPI) —  
Explosiones en la  
atmósfera, acompañadas  
por relámpagos frente a la  
costa este de Estados  
Unidos desde hace semanas,  
vienen preocupando a los  
testigos, promoviendo toda  
clase de explicaciones  
desde científicas hasta  
supersticiosas.

Ahora, el gobierno federal  
también admite que está  
preocupado.

Los organismos del  
gobierno están recibiendo  
consultas acerca de la causa  
de las misteriosas  
explosiones. En Nueva  
Jersey se informó de tales  
explosiones hace días y, en  
Carolina del Sur, el 22 de  
diciembre.

Nadie parece saber en qué  
consisten tales explosiones  
y se lanzan teorías tales como  
lluvias cósmicas, truenos,  
bombas de sonido o efectos  
de las exploraciones  
petroleras en el mar.

Se pidió a todos los  
organismos importantes que  
sugieran causas posibles de  
las explosiones e informar  
sobre que saben acerca de  
las mismas", expresó el  
titular de ciencia y  
tecnología de la sección de  
seguridad nacional en la  
Casa Blanca, Art Morrison.

Esa oficina indicó que  
había pedido a la NASA, el  
Departamento de Defensa y  
el Departamento del  
Interior que informen en el  
curso de esta semana acerca  
de las posibles causas de las  
explosiones.

Funcionarios de todos los  
organismos dijeron  
inmediatamente que no  
estaban notificados de  
programa alguno que  
pudiera generar ese  
fenómeno.

El Pentágono dice que  
interrogó a todas sus  
delegaciones y organismos,  
ninguno de los cuales pudo  
explicar las explosiones,  
según los funcionarios.

### BROADWAY BATTERY & ELECTRIC



**BATTERIES  
NEW - REBUILT**

STARTERS • GENERATORS  
ALTERNATORS

**763-9653**

INTERSTATE BATTERIES

BATTERIES - NEW & USED - REBUILT

1208 AVENUE A  
LUBBOCK, TEXAS

JAIME HERNANDEZ  
PHONE 763-9653

## Nueva Ola De Gripe Esta Afectando A Estados Unidos

ALANTA - Una  
nueva ola de gripe está  
afectando a casi todo  
Estados Unidos, aunque  
este año el número de  
muertes debidas al virus no  
fue excesivamente elevado,  
dijeron funcionarios  
federales de sanidad.

El Centro Nacional para el  
Control de las  
Enfermedades (CNCE)  
indicó que la gripe fue

detectada en 17 estados y  
Puerto Rico, y que en  
cuatro estados --Nueva  
Jersey, Wisconsin,  
Pennsylvania y Tennessee--  
se brotes fueron  
generalizados.

"Creo que la gripe puede  
encontrarse en todos los  
rincónes del país, aunque  
con la cantidad de gripe que  
hemos visto, no parece que  
haya un índice excesivo  
mortalidad", dijo el doctor

hora la agonizante decisión  
del CNCE en esta  
enfermedad.

"Graitcer indicó que de  
acuerdo con las estadísticas,  
podrían haberse esperado  
461 muertes debidas a  
pneumonía gripal en la  
semana que concluyó el 24  
de diciembre.

En ese período ocurrieron  
487 muertes y Graitcer  
indicó que "a pesar de que  
el número es mayor

3907 GRINNELL STREET PHONE 744-7688

**LUCIO REMODELING**  
FREE ESTIMATES

ROOM ADDITION  
TYPING  
CABINETS

PATIO - GARAGE  
CARPORTS  
CONCRETE DRIVEWAYS

### J. C. REFRIGERATION

HEATING & AIR CONDITIONING

Commercial Residential Some Household Appliances

Todo Tipo de Reparaciones en: Estufas, Hieleras y  
Labadoras Kenmore y Whirlpool - Llame hoy mismo a  
Juan Lara, después de las 5 p.m. 744-9855

**SERVICIO  
DE**

**DE**

**INCOME  
TAX**

**2823**

**CLOVIS ROAD**

### Open 8 AM Till 7 PM JOE'S CUSTOM PAINT AND BODY WORKS

BODY WORK SPECIALIST ON  
WINDSHIELD AND AUTO GLASS, CUS-  
TOM VINYL TOP REPAIR,  
Also, Car Doors, Hoods, Fenders,  
For all Makes and Models Also,  
Upholstery

SPECIAL Was \$265  
NOW Only 195.00

Includes All Minor Repairs, For  
Free Estimates Call...

LUBBOCK, TEXAS  
Call Joe **762-3492** Call Phillip

### HERNANDEZ SERVICE STATION

1921 CLOVIS ROAD 762-9125

ESPECIAL -- CAMBIO DE ACEITE,  
ENGRAZADO Y FILTRO. **995**  
TODO POR SOLO

USAMOS LAS MEJORES Y MAS RE-  
CO CONOCIDAS MARCAS  
Quaker State - Pensoil - Havoline y  
Amalie

Aquí nosotros le servimos su Gasolina  
MECANICO A SU DISPOSICION

**99.5 KWGO stereo  
fm**

**"LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN"**

NOTICIAS, MUSICA ESTEOFONICA  
COMENTARIO, CONDICIONES DEL  
TIEMPO, TODO AL SERVICIO DE  
LA COMUNIDAD 19 HORAS AL DIA.



CON PROGRAMACIÓN DE  
LAS 5 DE LA MANANA  
HASTA LAS 12 MEDIA  
NOCHE TODOS LOS DIAS.

Noticias del A.B.C.

FM network

cuando cae el sol....  
**KWGO sigue trabajando**

# THE FLEA MARKET

## 24<sup>TH</sup> AND K

# BIRTHDAY CELEBRATION

CONTINUE

ESTE MES CUMPLIMOS UN AÑO, AYUDENOS A CELEBRAR ESTE  
SABADO Y DOMINGO, ENERO 28 Y 29

WE ARE ONE YEAR OLD THIS MONTH. HELP US CELEBRATE  
THIS SATURDAY AND SUNDAY, JANUARY 28 & 29

RECUERDE TENEMOS MAS DE 75 PUESTOS EN UN EDIFICIO  
CON CALENTADOR, PARA QUE USTED SE SIENTA AGUSTO  
MIENTRAS COMPRA.

PUESTO NUMERO 17  
ESPECIAL DE FOTOGRAFIAS DE COLOR

2-8X10 2- 5X7 Y 4- 3X5

TODO ESTO POR SOLO

**2<sup>00</sup>**

DE DEPOSITO  
PAGA ESTE DEPOSITO CUANDO  
TOMAMOS SU FOTO

CUANDO RECIVA SUS FOTOS  
SOLO PAGA **10<sup>00</sup>**

SU COSTO TOTAL ES **12<sup>00</sup>**

ESTE ESPECIAL SE TERMINA  
EL 14 DE FEBRERO 1978

NUMBER ONE SHOPPE

WEST END OF BUILDING AVE K  
SIDE. GIFTS, DEPRESSION  
GLASS, ANTIQUES, COLLECTABLES,  
WRISTWATCHES, DISHES, AND  
OTHER HOUSEHOLD ITEMS  
NUMERO UNO

AL LADO OESTE DEL EDIFICIO  
PARA EL LADO DE LA CALLE AVE  
K. -- REGALOS- VIDRIO ECHO DU-  
RANTE LA DEPRESION, ANTIGUI-  
DADES.

COLECTIBLES, RELOJES, VASIJAS,  
Y MUCHAS OTRAS COSAS PARA SU  
HOGAR.

ALGUNOS VENEDORES

LE DARAN UN DESCUENTO

SI MENCIONA ESTE

ANUNCIO

VASTANTE LUGAR

PARA ESTACIONARSE



ESTE ES EL EDIFICIO DONDE ESTA SITUADO EL FLEA MARKET  
DONDE USTED PUEDE HACER SUS COMPRAS EN EL CONFORT DE SUS  
CALENTADORES

THIS IS THE BUILDING WHERE YOU CAN SHOP IN THE COMFORT  
OF OUR HEATING UNITS.



ESTA ES UNA ECENA DE LA CANTIDAD DE PERSONAS QUE ASISTEN A  
HACER COMPRAS CADA DIA DE FIN DE SEMANA, VENGA USTED TAMBIEN

THIS IS A SCENE OF THE AMOUNT OF PEOPLE WHO COMES TO BUY  
EVERY WEEK END, YOU ARE WELCOME

SATURDAY AND SUNDAY JANUARY 28 & 29 - SABADO Y DOMINGO ENERO 28 Y 29  
24th AND AVENUE K LURCOCK, TEXAS

BOOTHS 24-25-26  
HAVE POTS FOR YOUR PLANTS

WROUGHT IRON STANDS FOR POTS  
ALSO WROUGHT IRON TABLES AND  
CHAIRS, AND PATIO EQUIPMENT,

MACRAME FOR YOUR POTS IN ALL  
COLORS. ALL AT VERY REASONABLE  
PRICES, ORNAMENTAL ELEGANCE IN  
WROUGHT IRON  
PUESTOS 24-25-26

Tenemos Macetas para sus Plantas  
o Matas, Artefactos de Fierro y  
en hermosos disenos, Tenemos los  
Maceteros echos de Fierro, y para  
su Patio tenemos mesas y Sillas  
diseñadas en Fierro, Macrome para sus  
sus macetas en todos los colores y  
Todos a precios muy Razonables, Gose  
De la Elegancia de Ornamentos de Fierro

PUESTO NUMERO 4

DINERO ALREDEDOR DEL MUNDO

VIDRIO, BOTELLAS, JARROS,  
COLECTABLES, LIBROS, UN  
POCO DE TODO ETC. ETC.

BOOTH NUMBER 4

MONEY AROUND THE WORLD

GLASS, BOTTLES, POTS,  
COLLECTABLE ITEMS, BOOKS  
LITTLE OF EVERYTHING.

MOST DEALERS WILL GIVE

DISCOUNT IF YOU

MENTION THIS  
ADVERTISING

LOTS OF PARKING  
SPACE